

# Interdisziplinäre und transnationale Aspekte und Perspektiven der Albanologie: Konferenz in Gedenken an Professor Wilfried Fiedler



Foto: Christoph Giesel, Jena, 02.07.2019

**FACHBEREICH „SÜDOSTEUROPASTUDIEN“ an der FSU JENA,  
1.-2.10.2021, INTERNATIONALES CENTRUM „HAUS AUF DER  
MAUER“, JOHANNISPLATZ 26, JENA**

**In Kooperation mit und Förderung durch:**



an der



Martin-Camaj-Gesellschaft e.V.



IC „Haus auf der Mauer“ des Sturas der FSU Jena



*Institutionell gefördert durch das Auswärtige Amt.*

# KONFERENZPROGRAMM (hybride Veranstaltung)

## TAG 1 – Freitag, 1.10.2021

### **Konferenzöffnung** (14.30 - 15.20 Uhr)

Begrüßung, Eröffnung und Gedenken an Prof. Dr. Wilfried Fiedler (*Kurz-Redner\*innen: Prof. Dr. Thede Kahl, Dr. Christoph Giesel, Prof. Dr. Gabriella Schubert, Dr.-Ing. Besim Kabashi, Dr. Zuzana Finger*)

### **FESTVORTRAG** (15.20 - 16.00 Uhr)

- Prof. Dr. Rexhep Ismajli (Prishtina): *From Albanian to Balkan Linguistics – The Case Fiedler* [online]

16.00 - 16.20 Uhr – Kaffeepause

### **PANEL 1 - Aktuelle Forschungsprojekte mit albanologischen Bezügen** (16.20 - 17.50 Uhr)

- **KEYNOTE SPEAKER 1:**  
Dr. Joachim Matzinger (Wien): *Sprachgeschichte der Ortsnamen Albaniens* [in Präsenz]
- Dr. Lumnije Jusufi (Berlin): *Migration und Kulturtransfer zwischen Deutschland und dem albanischen Westbalkan* [online]
- Dr. Besim Kabashi (Erlangen): *A Corpus Network for Albanian* [in Präsenz]
- Dr. Christoph Giesel (Jena): *Albanisch-slawische Symbiosen, Gemeinsamkeiten und Kooperationen in Südosteuropa: Beispiele auf politischer, sozialer und kultureller Ebene im 21. Jh.* [in Präsenz]

17.50 - 18.00 Uhr – Pause

### **PANEL 2 - Linguistik I: Toponymie** (18.00 - 18.50 Uhr)

- Dr. Ina Arapi (Wien): *Toponyme und andere historischen Angaben über die albanischen Gebiete im Marinus Barletius Werk „De obsidione Scodrensi“* [in Präsenz]
- Dr. Xhelal Ylli (Freiburg i.B.): *Die Gewässernamen Albaniens: slawische Spuren in der Benennung von Nebenflüssen* [in Präsenz]

### **PANEL 3 - Linguistik I: Dialektologie (Das Arvanitische in Griechenland)**

(18.50 - 19.40 Uhr)

- Prof. Dr. Thede Kahl (Jena/Wien): *Wie Arvanitisch ist das Albanische Thrakiens? Neue Feldaufnahmen vom Evros (2021)* [in Präsenz]
- Dr. Elena Botsi (Konstanz): *Hinter den Tourismuskulissen: Auf der Suche nach den letzten Arvanitika-Sprechern auf den Saronischen Inseln* [online]

### **Abendprogramm**

Ab 20:00 Uhr – Konferenzdinner (Restaurant Köz) mit anschließender fakultativer Führung durch die Ausstellung „Albanische Welten: Menschen, Kulturen und Landschaften“ im Haus auf der Mauer

## TAG 2 – Samstag, 2.10.2021

### PANEL 4 - Linguistik III: Grammatik und Didaktik (09.00-10.15 Uhr)

- **KEYNOTE SPEAKER 2:**

Prof. Dr. Bardhyl Demiraj (München): *Velle-Futurum im Albanischen – eine diachrone und arealtypologische Untersuchung* [in Präsenz]

- Prof. Dr. Dalina Kallulli (Wien/Tirana): *Curious and less curious cases of clitics and dropped objects* [in Präsenz]
- Mag. Phil. Desara Beqari Gjonej B.Ed: *Vorstellung des neuen Lehrbuchs für Albanisch "Eja edhe ti!". Über das didaktische Konzept und die Erprobung des Lehrwerks im Unterricht* [in Präsenz]

10.15-10.30 – Kaffeepause

### PANEL 5 - Geschichte, Politik, Religion und Kultur (10.30- 12.10 Uhr)

- Prof. Dr. Christian Voß (Berlin): *Kosovo als jugoslawische Utopie. Diskurse, Ereignisse und Akteure* [online]
- Prof. Dr. Alexis Manaster Ramer (Chicago/Warna/Warschau): *The Motör of All Battles* [online]
- Dr. Evelyn Reuter (Jena/Bremen): *Das christlich-orthodoxe Erbe der Albaner\*innen* [online]
- Prof. Dr. Monica Genesin (Lecce): *Self-translation in translingual writing. Luan Starova's Albanian and Macedonian versions of the novel 'The Times of the Goats'* [online]

12.10-12.20 Uhr – Kaffeepause

12.20-13.00 Uhr

- Prof. em. Dr. Dietrich Pfeiffer (Berlin): **Ein halbes Jahrhundert Freundschaft: Erlebnisse mit Wilfried Fiedler** [in Präsenz]

13.00 Uhr – 14.00 Uhr Mittagspause (traditionelle Thüringer Küche im „Roten Hirsch“)

### PANEL 6 - „Interdisziplinarität“ und „Albanologie“: Quo vadis? (14.00 Uhr – 15.20 Uhr)

- Jun.-Prof. Dr. Eckehard Pistrick (Köln): *Albanien als Sinneserfahrung – Die transdisziplinäre Dimension der Forschungen von 1957* [in Präsenz]
- Dr. Conrad Clewing (Regensburg): *Albanologie oder Albanian Studies. Ein Plädoyer für eine klare disziplinäre Selbstverortung* [online]
- Prof. Dr. Elton Prifti (Wien): *Überlegungen zu den Perspektiven der albanologischen Studien* [online]

**Abschlussdiskussion mit zukünftigen Netzwerk- und Projektplanungen**

(15.20 Uhr bis ca. 16.30 Uhr)

---

**KONTAKT ZUM ORGANISATIONSTEAM:**

[albankonf@uni-jena.de](mailto:albankonf@uni-jena.de); Tel.: +49 179 7883329 (im dringenden Fällen)